

Introduction

Sandra Duhem

Comment fêter les 25 ans d'une institution interdisciplinaire telle que le Frankreichzentrum – Pôle France de l'Université de la Sarre ?

Un regard actuel sur l'histoire des relations franco-allemandes semblait de mise, magistralement présenté par une experte de l'histoire et de la civilisation de l'Allemagne contemporaine, Hélène Miard-Delacroix. Sous le titre équivoque « Et plus si affinités », la professeure de Sorbonne Université se livrait dans sa conférence festive le 6 octobre 2021 à l'Université de la Sarre, à l'étude de l'histoire contrastée des relations franco-allemandes et des mythes qui l'accompagnent.

Une exposition retraçant l'histoire française de l'Université de la Sarre, sa vocation européenne, ses activités franco-allemandes et transfrontalières et le rôle du Pôle France, a été mise sur pied pour la fête des 25 ans et perdue en mode virtuel sur le site internet du Frankreichzentrum de Sarrebruck.¹

Le 25^e anniversaire du Frankreichzentrum de Sarrebruck était aussi l'occasion de réunir les institutions sœurs, les autres *Frankreich- und Frankophoniezentren* d'Allemagne, compagnes de longue route, mais aussi nouveaux centres créés dans les trois dernières années pour promouvoir les échanges académiques avec la France et les régions francophones. Les représentant-e-s de ces institutions sont venu-e-s débattre à Sarrebruck de la situation actuelle des *Frankreich- und Frankophoniezentren* en Allemagne et de leur mission future dans le contexte de la mondialisation.

Les années 1989 à 1998 ont vu l'émergence de quatre *Frankreichzentren* en Allemagne, d'abord à l'Université de Fribourg (1989), puis à celle Leipzig (1993), de la Sarre (1996) et à l'Université technique de Berlin (1998, transféré en 2006 à l'Université libre de Berlin). Ces centres étaient conçus pour promouvoir l'enseignement et la recherche interdisciplinaires sur la France et les pays francophones et à entretenir un dialogue entre la recherche académique et les acteur-ric-e-s de la société civile. Tandis que les centres de Fribourg et Sarrebruck mettaient à profit leur situation

1 Cf. Frankreichzentrum der Universität des Saarlandes: *25 Jahre Frankreichzentrum. Ausstellung*, <https://www.uni-saarland.de/einrichtung/frz/25-jahre-frankreichzentrum/ausstellung.html> [27/06/2023].

frontalière, les centres de Berlin et Leipzig pouvaient se prévaloir d'exercer une fonction de relais entre les régions ou pays de l'Europe de l'Est et la France ou le monde francophone. De 2009 à 2019, venait s'ajouter à l'Université Cologne le Centrum für interdisziplinäre Frankreich- und Frankophonieforschung. Également en Rhénanie-Westphalie du Nord, une initiative d'enseignants-chercheurs à l'Université de Münster a fondé en 2011 le Interdisziplinäres Frankreich-Forum qui promeut une coopération interdisciplinaire notamment au niveau de l'enseignement, mais aussi de la recherche.

Il convient aussi de mentionner l'activité depuis 1988/1989 d'institutions universitaires proches des *Frankreichzentren* : le Bayerisch-Französisches Hochschulzentrum des universités de Munich (Université technique et Université Ludwig Maximilian), le programme « Frankreich-Schwerpunkt », soutenu par une fondation privée, du Internationales Zentrum für Kultur- und Technikforschung à l'Université de Stuttgart et le Deutsch-Französisches Zentrum de l'établissement d'enseignement supérieur de Mannheim, qui coordonne les programmes de double diplôme franco-allemand de la Hochschule Mannheim. Le Centre Marc Bloch de Berlin, fondé en 1992, est quant à lui un centre de recherche franco-allemand en Sciences sociales en étroite collaboration avec des établissements d'enseignement supérieurs français et les universités berlinoises.

Depuis 2018, on assiste à de nouvelles créations de centres de recherche sur la France et la francophonie : Le Centrum Frankreich | Frankophonie de l'Université technique de Dresde (2018), le Zentrum für Frankreich- und Frankophoniestudien de l'Université de Mayence (2019) et le Centrum Ernst Robert Curtius de l'Université de Bonn (2019). Cette diversité est le reflet de l'autonomie des Länder allemands dans les domaines de la culture et de l'enseignement. Les *Frankreichzentren* dépendent de leur université et des objectifs stratégiques que celle-ci a négociés avec le gouvernement régional. Selon le contexte socio-économique local, d'autres acteurs, tels que associations, fondations, entreprises, sont impliqués dans le fonctionnement des *Frankreichzentren* et certains d'entre eux accueillent un-e attaché-e de coopération universitaire de l'Ambassade de France en Allemagne ou partagent leurs locaux avec l'Institut Français. L'Ambassade de France en Allemagne a fait preuve en 2020 d'un intérêt accru pour un rapprochement des *Frankreichzentren* entre eux tout autant que des services culturels de l'Ambassade. Ainsi, l'Ambassade avait appelé à une réunion des *Frankreichzentren* dans ses locaux le 3 mars 2020 pour leur présenter son action culturelle et permettre de meilleurs échanges entre les institutions.

Le renouveau des *Frankreichzentren* en Allemagne d'une part et les initiatives plus récentes de l'Ambassade de France en Allemagne d'autre part sont remarquables. Les centres de Fribourg, Leipzig, Berlin et Sarrebruck poursuivaient, dans les années 1997 à 2008, à des échanges réguliers au sein d'un groupe de travail nommé *Arbeitsgemeinschaft der Frankreichzentren* pour lequel le Pôle France de Sarrebruck avait

créé un propre site internet.² Des difficultés et changements structurels successifs dans les différents centres avaient involontairement mis fin à cette pratique. Le moment semblait propice, à l'occasion des 25 ans du Pôle France à l'automne 2021, de relancer la coopération avec les *Frankreichzentren* en y conviant les nouveaux centres ainsi que les institutions avec des visées proches. Les résultats de cette rencontre sont concrets : une charte de coopération entre neuf centres a été votée en assemblée générale le 7 octobre 2021 à Sarrebruck. Dorénavant, les activités du réseau des *Frankreich- und Frankophoniezentren* sont présentées sur un site internet géré par le Centre Ernst Robert Curtius de l'Université de Bonn.³ De plus, l'adhésion de l'Université de la Sarre en 2019 au réseau de l'Agence Universitaire de la Francophonie (AUF) permettait d'offrir à cette rencontre des *Frankreich- und Frankophoniezentren* d'Allemagne un cadre plus large en l'inscrivant en tant que projet « FRANCO-RESEAU » dans l'initiative de Développement d'espaces francophones d'innovation (DEFI) de la Direction régionale d'Europe Occidentale de l'AUF.

Nombreuses sont les personnes et les institutions à remercier pour les 25 années d'existence du Pôle France de l'Université de la Sarre et plus précisément aussi pour la réalisation des festivités dans une période d'insécurité sanitaire due à la pandémie du Covid-19. Nous ne nommerons de façon exemplaire que deux personnes qui, avec leur dévouement, ont accompagné le Frankreichzentrum de l'Université de la Sarre, l'une depuis les débuts de l'institution et l'autre de manière plus ponctuelle pour préparer ce moment de fête en 2021 : Mme Ibadiye Kara, secrétaire de longue date qui quittera le Pôle France pour une retraite bien méritée en début 2022, et Mme Sylvi Siebler, assistante scientifique et cheville ouvrière pour la mise en place de la fête des 25 ans du Frankreichzentrum de Sarrebruck. Au niveau institutionnel, la manifestation et la publication des actes ont été soutenues par : l'Agence Universitaire de la Francophonie, l'Institut Français Saarbrücken, le fonds d'internationalisation de l'Université de la Sarre, la Universitätsgesellschaft des Saarlandes e.V., Saarland Spielbank GmbH, Saarland Sporttoto GmbH et la Chancellerie du Land de Sarre. Que tous et toutes soient chaleureusement remercié.e.s !

Les textes suivants documentent la fête des 25 ans du Pôle France de Sarrebruck les 6 et 7 octobre 2021 à l'Université de la Sarre. Tandis que la conférence festive évoque les grandes lignes des échanges franco-allemands dans une perspective historique (Hélène Miard-Delacroix), les exposés des représentants des *Frankreich-*

2 Cf. Cahn, Jean Paul [et al.] (dir.) : Deutsch-französisches Komitee für die Erforschung der deutschen und französischen Geschichte des 19. und 20. Jahrhunderts/Comité franco-allemand de recherches sur l'histoire de la France et de l'Allemagne, ds. : *Bulletin* 18 (2008), 5, http://www.historikerkomitee.de/wordpress/wp-content/Bulletins/DFHK_Bulletin_18-2008.pdf [27/06/2023].

3 Cf. Centre Ernst Robert Curtius der Universität Bonn: *Netzwerk der universitären Frankreich- und Frankophoniezentren*, <https://www.cerc.uni-bonn.de/de/netzwerke/netzwerk-der-universitaeren-frankreich-und-frankophoniezentren-in-deutschland> [27/06/2023].

und Frankophoniezentren de Bonn (Michael Bernsen), Mayence (Véronique Porra) et Leipzig (Matthias Middell) analysent les défis de la recherche actuelle dans les domaines franco-allemands et de la francophonie. Pour conclure, des portraits (« Steckbriefe ») de chacune des dix institutions présentes ou affiliées au réseau des *Frankreich- und Frankophoniezentren* donnent un aperçu de leurs multiples champs d'activités et objectifs. Berlin, Bonn, Dresde, Fribourg, Leipzig, Mayence, Mannheim, Münster et Sarrebruck : voici les noms des villes allemandes dans lesquelles les échanges avec la France et les pays (ou régions) francophones sont animés par des centres universitaires actifs dans les domaines de la recherche, de l'enseignement et du transfert des savoirs vers la société civile.

Bibliographie

- Cahn, Jean Paul [et al.] (dir.) : Deutsch-französisches Komitee für die Erforschung der deutschen und französischen Geschichte des 19. und 20. Jahrhunderts/ Comité franco-allemand de recherches sur l'histoire de la France et de l'Allemagne, ds. : *Bulletin* 18 (2008), 5, http://www.historikerkomitee.de/wordpress/wp-content/Bulletins/DFHK_Bulletin_18-2008.pdf [27/06/2023].
- Frankreichzentrum der Universität des Saarlandes : *25 Jahre Frankreichzentrum. Ausstellung*, <https://www.uni-saarland.de/einrichtung/frz/25-jahre-frankreichzentrum/ausstellung.html> [27/06/2023].
- Netzwerk der universitären Frankreich- und Frankophoniezentren in Deutschland: <http://www.netzwerkffz.de/> [27/06/2023].